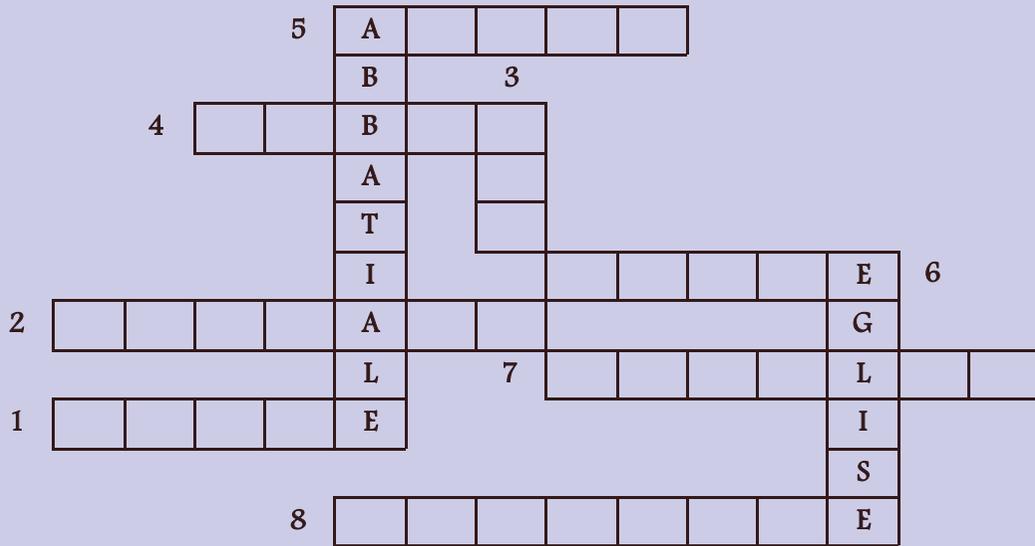


Quiz à caser

- 1 : instrument de musique de l'église
- 2 : fenêtre d'une église
- 3 : lieu où se tiennent les fidèles
- 4 : lieu de la Parole
- 5 : table de la célébration
- 6 : mère du Christ
- 7 : sièges des moines
- 8 : fondateur de Moyenmoutier



Solutions

Le sais-tu ?
 p. 5 : il y a des reliquaires dans le cœur et sur l'autel de sainte Thérèse. Les autres représentations sont dans l'autel de saint Hydulphe et dans les stalles.
 p. 6-7 : l'orgue et le baptistère
 p. 8-9 : monument aux morts. Il y a 36 stalles.
 p. 10 : au-dessus du maître-autel avec le Christ en croix entouré de la Vierge et saint Jean.
 Quiz à caser :
 1 : orgue—2 : vitrail—3 : nef—4 : ambon—5 : autel—6 : Marie—7 : stalles—8 : Hydulphe



*Moyenmoutier
 Enquête à l'abbaye Saint-Hydulphe
 pour les 6-12 ans*



Brochure éditée par le Service d'Art sacré du diocèse de Saint-Dié
 Maison diocésaine—29 rue François de Neufchâteau—88000 Epinal
 Retrouvez nous sur catholique-vosges.fr service art sacré

Service d'art sacré du diocèse de Saint-Dié

Bonjour et bienvenue dans l'église abbatiale de Moyenmoutier.

Ce petit livret va te permettre de découvrir ce lieu où les moines et les chrétiens se rassemblent depuis plus de 200 ans. Elle abrite aussi des petits trésors que nous t'invitons à découvrir.



Cette église a un plan un peu particulier avec son très grand chœur. En effet, la nef dans laquelle on entre par des portes latérales, s'ouvre sur un avant-chœur, séparé d'elle par une grille en fer forgé. Cet avant-chœur renferme les stalles des moines, leurs sièges pour les offices. Après deux petites marches, le chœur de l'église s'ordonne autour du maître-autel en marbre.

Cette église est celle d'une ancienne abbaye fondée en 671. L'abbaye de Moyenmoutier, comme ses voisines de Senones et Etival, rassemble des religieux jusqu'en 1791. Ils vivent selon une règle écrite par saint Benoît. Cette communauté d'hommes compose l'abbaye qui est aussi le nom des bâtiments qui l'abritent.

Au milieu de ces bâtiments, l'église est là comme le Christ est au milieu de ceux qui le prient et vivent de lui.

Tout autour, s'organisent les édifices nécessaires à la vie quotidienne avec les dortoirs, réfectoire, fermes et aussi une bibliothèque.

Aujourd'hui encore, en d'autres lieux vivent des religieux et religieuses qui suivent la règle de saint Benoît ou une autre règle.



C'est saint Hydulphe qui fonde l'abbaye de Moyenmoutier. Il quitte sa ville de Trèves pour venir ici s'installer entre les abbayes de Senones et Etival, Saint-Dié et Bonmoutier donnant un centre à une croix monastique.



As-tu vu ?

Saint Hydulphe porte l'habit des évêques, ce qu'il était avant de venir dans les Vosges. Qu'est-ce qui le différencie de celui des prêtres ?

Sur cette image pieuse comme sur le tableau au-dessus de son reliquaire, Hydulphe est représenté en train de baptiser une jeune fille, Odile, qui est devenue la patronne de l'Alsace.

Née aveugle, elle recouvre la vue lors de son baptême. Ce miracle nous rappelle que le baptême donne à voir une vie nouvelle.

4



Les reliquaires servent à contenir les reliques des saints. Par leur vie, ces hommes et ces femmes sont devenus des exemples. C'est pourquoi, l'Eglise conserve des souvenirs de ces personnes. Les montrer nous invitent à suivre leur chemin.

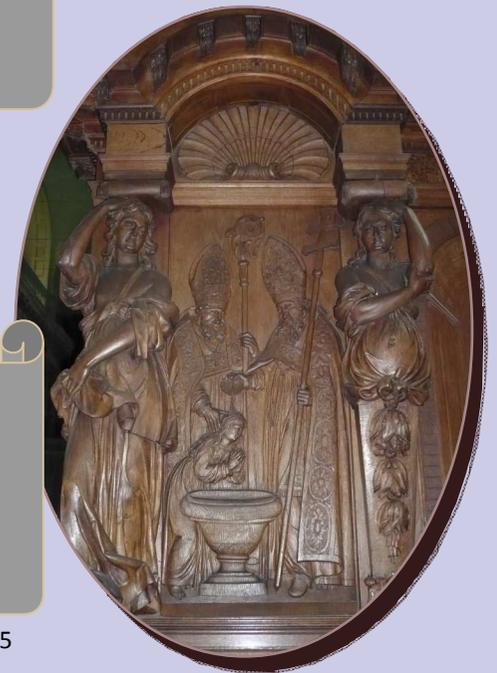
As-tu vu ?

Dans son autel, il y a le reliquaire de saint Hydulphe.
En as-tu vu d'autres dans l'église ?
Où sont-ils ?

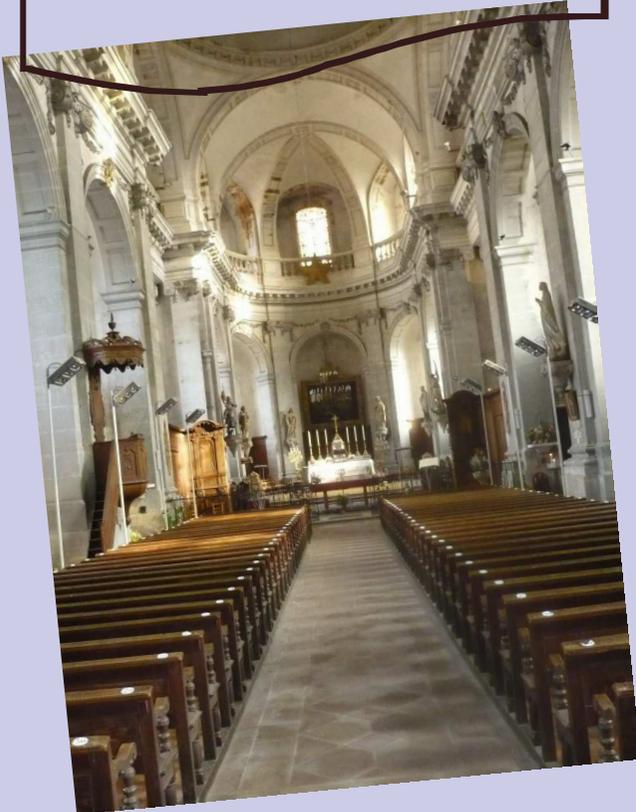
Un peu de recherche

Cette scène du baptême de sainte Odile est représentée deux fois dans l'église, pars à leur recherche.

5



La nef est le lieu où se tiennent les fidèles pendant les offices. Pleine de bancs, elle est aussi l'endroit où l'on va trouver les confessionnaux, les statues des saints à prier. Elle est surtout le lieu de vie des chrétiens et s'ouvre sur le chœur.



6

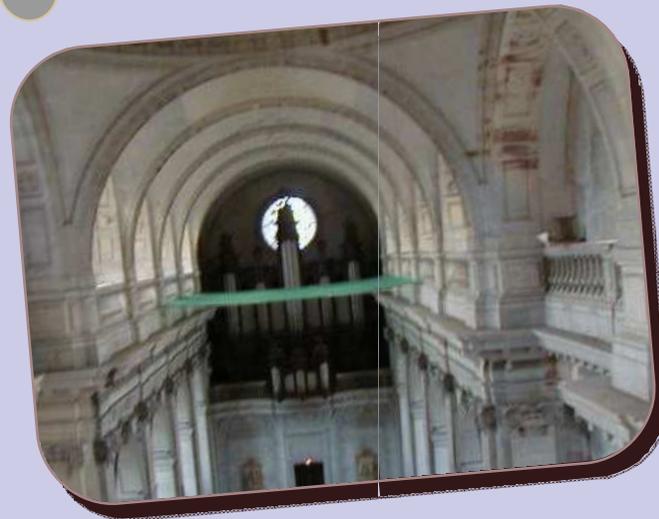
Le sais-tu ?

A la page précédente, nous avons parlé du baptême de sainte Odile. Ce sacrement a un lieu propre dans une église. L'as-tu trouvé ? Sais-tu comment cela s'appelle ?



Le sais-tu ?

Sur une tribune sculptée au fond de la nef, se trouve l'instrument de l'église. Sais-tu comment il s'appelle ? Celui-ci date de 1872 mais il copie celui des moines. Son décor se mêle parfaitement avec celui de l'église.



Depuis le fond de l'église, si tu regardes en l'air, tu verras un trou fermé par des planches au plafond. Il s'agit de la trappe pour le monte-charge toujours en place dans la charpente de l'église. Il a servi à hisser les pierres de la voûte et le bois de la charpente.



7

Le sais-tu ?

A l'entrée du chœur, à droite, se trouve une statue de la Vierge.

Il s'agit de Notre-Dame de Malfosse.

De chaque côté de son autel, se trouvent de grandes plaques de marbre avec des noms, sais-tu de qui il s'agit ?



8

La tradition de placer un monument aux morts dans les églises n'est pas très répandue. Ici, elle a une histoire bien particulière.

En effet, à la veille de l'entrée en guerre de la France en 1914, les prêtres et les fidèles de Moyenmoutier organisent une procession avec Notre-Dame de Malfosse pour prier afin que la ville soit protégée.

De retour dans l'église, la Vierge est installée sur un reposoir fleuri au milieu du chœur où elle reste jusqu'à la fin de la guerre.

Le conflit s'installe tout proche mais les troupes allemandes ne rentrent pas à Moyenmoutier alors qu'elles occupent Senones à quatre kilomètres d'ici.

Présente avec nous, Marie aide et soutient ceux qui la prie, c'est pourquoi les gens d'ici lui ont confié leurs morts.



Le sais-tu ?

Les moines qui ont vécu à Moyenmoutier entre le 7^e et le 18^e siècle, passaient plusieurs heures par jour à prier et chanter les offices depuis ces sièges que l'on appelle stalles.



Le sais-tu ?

Sur chaque siège des stalles, il y a un petit siège qui permet de faire semblant d'être debout tout en étant assis. Cela s'appelle une miséricorde car Dieu fait miséricorde aux moines qui passent plusieurs heures par jour à prier. Combien en comptes-tu ?

9

Le chœur est l'espace où la liturgie se pratique. Ainsi, tout ce qui est nécessaire pour les différents temps de celle-ci y sont réunis.

Au centre, est l'**autel** en bois. C'est la table rappelant le dernier repas du Christ avec ses disciples. Sur le côté, un pupitre, l'**ambon**, sert à proclamer la Parole de Dieu.

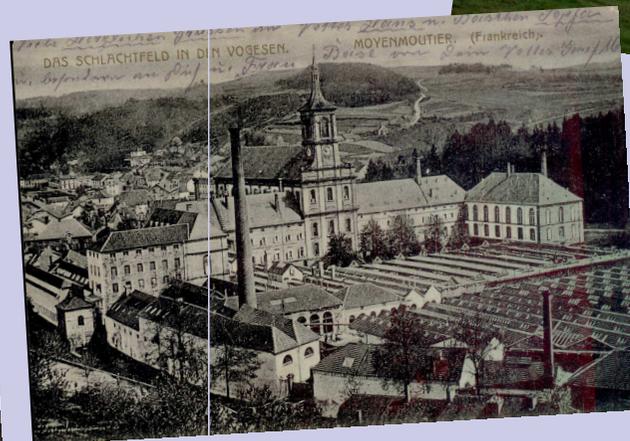
A l'arrière se trouve un autre autel en pierre sur lequel est fixé le **tabernacle**. Une petite veilleuse rouge rappelle que le Christ est présent parmi les siens.

Il est surmonté d'un grand tableau représentant la Cène, le dernier repas de Jésus avec ses disciples au soir du Jeudi-Saint.



L'as-tu vu ?

Tous les vitraux de l'église sont très simples avec des petits losanges de couleur. Tous, sauf un, lequel ? Que représente-t-il ?



Tu peux poursuivre ta découverte des abbayes en visitant et enquêtant aussi à Senones et à Etival.

N'hésite pas à aller te renseigner aussi à l'Office du Tourisme du Pays des Abbayes à Senones.



Pour vivre, les moines avaient besoin de grands bâtiments avec leur dortoir, leur réfectoire mais aussi de quoi assurer leur vie de tous les jours comme des fermes. Celles-ci subsistent toujours transformées en maisons.

Au moment de la Révolution française, les moines sont chassés et l'abbaye est vendue. Elle devient une usine textile au début du 19^e siècle et le reste pendant plus de 150 ans. Aujourd'hui les usines sont fermées et l'abbaye reprend sa place dans la vallée.